

A black and white portrait of Frederic Rzewski, an older man with a beard and long hair, wearing a dark turtleneck sweater. He is looking slightly to the right of the camera with a thoughtful expression. His hands are visible at the bottom of the frame, gesturing as if in conversation.

# FREDERIC RZEWSKI

OPÉRA NATIONAL DE PARIS-BASTILLE / AMPHITHÉÂTRE  
1<sup>ER</sup> OCTOBRE 2010



## FREDERIC RZEWSKI

### *Nanosonatas*, pour piano

Livre V (2008)

Livre VII (2009 – 2010)

Livre VIII (2010)

Création du Livre VIII, commande du Festival d'Automne à Paris

Entracte

### *The People United Will Never Be Defeated!*

Trente-six variations

sur un thème de Sergio Ortega et de Quilapayun, *El pueblo unido jamás será vencido* (1976)

Frederic Rzewski, piano

Coréalisation Opéra national de Paris; Festival d'Automne à Paris

Durée :

Première partie : 45 minutes

Entracte : 20 minutes

Deuxième partie : 55 minutes

Introduction au concert à 19h15

## Nanosonatas

Au cours de l'été 2006, l'un de mes jeunes amis japonais – d'Okinawa, en fait – Hideyuki Arata, scientifique et pianiste amateur, m'a envoyé un article qu'il avait publié dans le *American Journal of Applied Physics* : il y rendait hommage, à la fin, à nos « discussions très sérieuses sur les nanomoteurs », en l'accompagnant d'une lettre qui m'informait que mon nom allait « rester pour toujours dans les annales de la science ». J'ai pensé alors qu'il me fallait lui envoyer quelque chose en échange, et l'idée d'une « nanosonate », d'une durée d'à peu près deux minutes, techniquement plutôt exigeante mais sans demander non plus beaucoup d'étude, semblait adaptée.

Le Livre I est plutôt un ensemble de pièces différentes les unes de autres, le livre II d'une plus grande cohérence interne. En 2007, les choses avaient changé : la guerre en Irak se poursuivait toujours. Plusieurs pianistes me demandaient d'écrire quelque chose en rapport avec cela. Quand il fut enfin terminé, le Livre III s'avéra comme une pochette surprise avec des explosions guerrières et des réflexions plus sereines sur la tradition classique. À la fin de 2007, Sarah Chill m'a demandé quelque chose lié au thème de la paix, et j'ai écrit le Livre IV « Danses de la paix ». À la fois dans le livre III et IV surgissent différentes chansons populaires, comme « We Shall Overcome » et « Die Mohrsoldaten » (« Les soldats de la tourbière »), chantée dans les camps de concentration nazis.

Le Livre V, le plus abstrait de la série,

a été composé au cours de l'été 2008. Bien qu'il ne contienne aucune citation et ne se réfère à aucun sujet particulier, il est imprégné de l'esprit de Chostakovitch, qui a toujours été mon compositeur préféré.

En septembre 2008, j'ai écrit une pièce pour mon fils Noam, qui allait avoir 18 ans. J'ai réalisé que j'avais donné naissance à sept enfants, et décidé que le Livre VI constituerait la série de leurs portraits, dans l'ordre de leur date d'anniversaire. Le Livre VII, écrit entre novembre 2009 et janvier 2010, est l'exploration d'une fusion entre le banal et l'énigmatique, un fil qui parcourt beaucoup de musique classique pour clavier, de Scarlatti aux *Bagatelles* de Beethoven, puis à Mendelssohn et Schumann, tous présents d'une manière ou d'une autre dans cette série.

L'idée fondamentale des *Nanosonatas* est celle d'une forme où différents éléments se rencontrent comme dans une sonate, mais sans se déployer. Au lieu de les développer, on les laisse suspendus dans le vide, comme ces personnages de Tolstoï croqués en quelques mots, mais d'une manière qui suggère qu'on pourrait écrire un livre entier sur eux, qui cependant ne sera pas écrit. Une nanosonate devrait paraître trop courte. Elle semble aller quelque part, mais elle s'arrête, c'est tout. Elle se dirigeait quelque part, sans aucun doute, mais nous ne le saurons jamais, nous sommes allés ailleurs. C'est juste le souvenir d'un moment fugitif.

F. R.

## The People United Will Never Be Defeated

“Le peuple uni ne sera jamais vaincu !” a été composé durant l'été et l'automne 1975 pour la pianiste Ursula Oppens, qui en assura la création au Kennedy Center de Washington, D.C. en février 1976, dans une série de concerts organisée à l'occasion du bicentenaire de la révolution américaine.

La première fois que j'ai entendu la chanson de Sergio Ortega, c'était à un concert donné par le groupe chilien Inti-Ilumani au Hunter College à l'automne 1974, auquel j'ai assisté avec Ursula. Nous en sommes sortis avec la mélodie en tête et elle ne nous a plus quittés depuis.

Je savais qu'Ursula projetait de jouer les *Variations Diabelli* de Beethoven au cours d'un concert prévu à Washington. Et, au même moment, je me produisais moi-même dans les *Variations Thälmann* de Cornelius Cardew. Tout comme le thème de Paganini, sur lequel tant de compositeurs ont travaillé, la mélodie d'Ortega m'a semblée être l'objet idéal pour un cycle de variations, forme propre développer l'idée d'unité qui l'habite.

L'œuvre se présente sous la forme d'une série de six cycles, qui comprennent chacun six sections, au sein desquelles divers liens musicaux s'expriment. Dans l'ordre : [1] événements simples ; [2] rythmes ; [3] mélodies ; [4] contrepoints ; [5] harmonies ; [6] combinaisons des précédents. Chacun des cycles exprime globalement le ton suggéré par la section individuelle à laquelle il correspond, le troisième cycle étant ainsi lyrique, le quatrième tendant au conflit, le cinquième à la simultanéité (c'est aussi le plus libre en apparence), et le sixième figurant une forme de résumé des précédents, en sorte que sa première section résume toutes les premières sections, la seconde, toutes les secondes, et ainsi de suite. Outre le thème lui-même, deux autres mélodies se font entendre par intermittence :

le chant révolutionnaire italien « Bandiera Rossa », en hommage aux nombreux italiens qui, durant les années 70, ont accueilli les réfugiés chiliens fuyant le fascisme qui sévissait dans leur pays, et l'hymne antifasciste « Solidaritätslied » composé en 1932 par Hanns Eisler. Elles apparaissent pour mieux souligner les similitudes entre les menaces fascistes présentes et passées, et insister sur l'importance d'en tirer les leçons. Après le sixième cycle, le pianiste a, s'il le souhaite, le loisir d'improviser une cadence. L'œuvre est d'une durée non négligeable, reflet et évocation d'une certaine manière de la longue et laborieuse histoire de l'unification d'un peuple, et des efforts nécessaires à toute victoire significative.

F. R.

In coffret NONESUCH 2002  
Traduction de l'anglais,  
Martin Kaltenecker, Jérémie Szpirglas

Sergio Ortega, compositeur et pianiste chilien, né en 1938 à Antofagasta. Mort à Paris en 2003. Quilapayun, ensemble de musiciens chiliens fondé en 1965. [www.quilapayun.com](http://www.quilapayun.com)

### Biographie

#### Frederic Rzewski

Né en 1938 dans le Massachusetts, Frederic Rzewski entreprend des études musicales avec Charles Mackey à Springfield, puis étudie à Harvard et Princeton avec Walter Piston (orchestration), Randall Thompson (contrepoint), Roger Sessions et Milton Babbitt. En 1960, il s'installe à Florence et entame une carrière de pianiste spécialisé dans les musiques nouvelles. À Rome, en 1966, il fonde avec Alvin Curran et Richard Teitelbaum, Musica Elettronica Viva (MEV), un collectif mêlant improvisation et musique électronique, qui rassemble des musiciens jouant les répertoires classiques et les représentants de l'avant-garde, dont Anthony Braxton et Steve Lacy. Ils développent ensemble une esthétique musicale conçue comme un processus spontané collectif. En 1977, Frederic Rzewski devient pro-

fesseur de composition au Conservatoire royal de Musique de Liège, alors dirigé par Henri Pousseur, avec lequel il collabore assidûment.

Il est en outre professeur invité dans de prestigieuses universités américaines et européennes (Yale, Cincinnati, San Diego, La Haye, Berlin). Frederic Rzewski reçoit des bourses et prix des fondations Fromm, Ford, Woodrow Wilson, Fulbright et du National Endowment for the Arts. Son œuvre, *Song and Dance*, est sélectionnée pour représenter les États-Unis à la Tribune internationale des compositeurs (Unesco) en 1979. L'œuvre de Frederic Rzewski est marquée par un engagement politique inconditionnel, qui se traduit notamment par l'incorporation dans son écriture musicale de formes et de thèmes populaires qu'il revisite.

La plupart de ses créations des années quatre-vingt explore des voies nouvelles du dodécaphonisme. Ses œuvres les plus récentes font, quant à elles, appel à une écriture plus libre et spontanée. *The Triumph of Death* (1987-1988), la plus monumentale à ce jour, est un oratorio de deux heures sur des textes adaptés de la pièce de Peter Weiss *Die Ermittlung*. De 1995 à 2003, il compose *The Road*, une pièce de cinq heures pour piano seul ; *Cadenza con o senza*, en 2003. Depuis 2007, il travaille aux *Nanosonatas* pour piano.

<http://icking-music-archive.org/ByComposer/Rzewski.php>

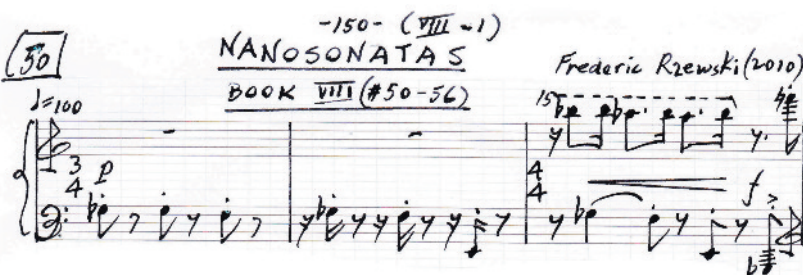
Frederic Rzewski  
au Festival d'Automne à Paris 2009 :  
*Main Drag / The Lost Melody / Mary's Dream / Pocket Symphony / De Profundis*



Directeur : Nicolas Joel  
120, rue de Lyon  
75012 Paris  
[www.operadeparis.fr](http://www.operadeparis.fr)



Président : Pierre Richard  
Directrices générales :  
Marie Collin et Joséphine Markovits  
[www.festival-automne.com](http://www.festival-automne.com)







39<sup>e</sup> édition

9 septembre  
31 décembre  
2010



## ARTS PLASTIQUES

**Walid Raad**  
*Scratching on things*  
*I could disavow*  
Le CENTQUATRE

## THÉÂTRE

**Krystian Lupa**  
*Factory 2*  
La Colline – théâtre national

**Compagnie d'ores et déjà**  
**Sylvain Creuzevault**  
*Notre terreur*  
La Colline – théâtre national  
La Scène Watteau,  
Nogent-sur-Marne

**Nicolas Bouchaud / Éric Didry**  
*La Loi du marcheur*  
*(entretien avec Serge Daney)*  
Théâtre du Rond-Point

**Peter Stein / Fedor Dostoïevski**  
*I Demoni (Les Démons)*  
Odéon-Théâtre de l'Europe /  
Ateliers Berthier

**Julie Brochen / Anton Tchekhov**  
*La Cerisaie*  
Odéon-Théâtre de l'Europe

**Luc Bondy / Eugène Ionesco**  
*Les Chaises*  
Théâtre Nanterre-Amandiers

**Toshiki Okada**  
*Hot Pepper, Air Conditioner,*  
*and the Farewell Speech*  
Théâtre de Gennevilliers

**Amir Reza Koohestani**  
*Where Were You on January 8<sup>th</sup>?*  
La Colline – théâtre national

**Forced Entertainment**  
*The Thrill of It All*  
Centre Pompidou

**Toshiki Okada**  
*We Are the Undamaged Others*  
Théâtre de Gennevilliers

**Nikolai Kolyada**  
**William Shakespeare**  
*Hamlet*  
Odéon-Théâtre de l'Europe /  
Ateliers Berthier

**Berlin**  
*Tagfish*  
La Ferme du Buisson

**Enrique Diaz / Cristina Moura**  
**Coletivo Improviso**  
*OTRO (or) weknowitsallornothing*  
La Ferme du Buisson  
Théâtre 71 Malakoff

**Claudio Tolcachir / Timbre 4**  
*La Omisión de la familia Coleman*  
Théâtre du Rond-Point  
La Scène Watteau,  
Nogent-sur-Marne

**Marcial Di Fonzo Bo**  
**Paroles d'acteurs**  
**Roland Schimmelpennig**  
*Push Up*  
Le CENTQUATRE

**tg STAN / Frank Verduyssen**  
*le tangible*  
Théâtre de la Bastille

**Rodrigo García**  
*C'est comme ça et me faites*  
*pas chier*  
Théâtre de Gennevilliers

**Peter Brook**  
**Wolfgang Amadeus Mozart**  
*Une flûte enchantée*  
Théâtre des Bouffes du Nord

**Claudio Tolcachir / Timbre 4**  
*El Viento en un violon*  
Maison des Arts Créteil

**Simon McBurney / Complicite**  
**Jun'ichirō Tanizaki**  
*Shun-kin*  
Théâtre de la Ville

**Patrice Chéreau / Jon Fosse**  
*Rêve d'automne*  
Théâtre de la Ville

**Claude Régy / Tarjei Vesaas**  
*Brume de Dieu*  
La Ménagerie de Verre

## DANSE

**After P.A.R.T.S.**  
Théâtre de la Cité internationale

**Robyn Orlin**  
*Walking Next to Our Shoes...*  
Théâtre de la Ville

**Jefta van Dinther**  
**Mette Ingvartsen**  
*It's in the Air*  
Théâtre de la Cité internationale

**Anne Teresa De Keersmaecker**  
**Jérôme Bel / Ictus**  
*3Abschied*  
Théâtre de la Ville

**Alain Buffard**  
*Tout va bien*  
Centre Pompidou

**Julie Nioche**  
*Nos Solitudes*  
Centre Pompidou

**Merce Cunningham Dance**  
**Company**  
*Pond Way / Second Hand /*  
*Antic Meet / Roaratorio*  
Théâtre de la Ville

**Mathilde Monnier**  
**Dominique Figarella**  
*Soapéra*  
Centre Pompidou

**Caterina et Carlotta Sagna**  
*Nuda Vita*  
Théâtre de la Bastille

**Mette Ingvartsen**  
*Giant City*  
Théâtre de la Cité internationale

**Miguel Gutierrez**  
**and The Powerful People**  
*Last Meadow*  
Centre Pompidou

**Boris Charmatz**  
*Levée des conflits*  
Théâtre de la Ville

**Raimund Hoghe**  
*Si je meurs laissez le balcon*  
*ouvert*  
Centre Pompidou

## MUSIQUE

**Pierluigi Billone**  
Opéra national de Paris /  
Bastille – Amphithéâtre \*

**Baithak, un salon pour la**  
**musique classique de l'Inde,**  
**douze concerts**  
Maison de l'architecture

**Frederic Rzewski**  
Opéra national de Paris /  
Bastille – Amphithéâtre \*

**Brice Pauset**  
**Ludwig van Beethoven**  
**Alban Berg**  
Salle Pleyel

**Misato Mochizuki**  
Théâtre des Bouffes du Nord

**Nikolai Obouhov**  
**Boris Filanovsky**  
**Valery Voronov**  
**Galina Ustvolskaya**  
Opéra national de Paris /  
Bastille – Amphithéâtre \*

**György Kurtág**  
Opéra national de Paris / Garnier

**Johannes Maria Staud**  
**Jens Joneleit / Bruno Mantovani**  
**Arnold Schoenberg**  
Salle Pleyel

**Helmut Lachenmann**  
**Anton Bruckner**  
Salle Pleyel

**Heinz Holliger**  
**Misato Mochizuki**  
**Pierluigi Billone**  
**Luigi Dallapiccola**  
Opéra national de Paris /  
Bastille – Amphithéâtre \*

**Frédéric Pattaché**  
**Pierluigi Billone**  
**Helmut Lachenmann**  
Théâtre des Bouffes du Nord

## CINÉMA

**Alexandre Sokourov**  
*Des pages cachées*  
Jeu de Paume

**Tacita Dean**  
*Craneway Event*  
Cinémathèque française

**Barbro Schultz Lundestam**  
*Nine Evenings : Theatre and*  
*Engineering*  
Cinémathèque française

**Werner Schroeter**  
*La beauté incandescente*  
Centre Pompidou

\* Spectacles présentés  
par l'Opéra national de Paris /  
Bastille – Amphithéâtre  
et le Festival d'Automne à Paris

Abonnement et réservation  
[www.festival-automne.com](http://www.festival-automne.com)  
01 53 45 17 17



MAIRIE DE PARIS



Fondation  
PIERRE BERGE  
VIES SAINT LAURENT

